



VÝROČNÍ ZPRÁVA 2005  
Annual report 2005  
Nadační fond VEOLIA



# Obsah



Základní údaje.....	1
Úvodní slovo předsedy správní rady.....	2
Hlavní aktivity Nadačního fondu VEOLIA v roce 2005.....	5
Poděkování.....	10
Hospodaření nadačního fondu.....	11
Výrok revizora.....	13

## **Základní hodnota společnosti Veolia Voda – „Solidarita“**

*„Uvědomujeme si dopad své činnosti a snažíme se zlepšovat životní podmínky obyvatelstva a sociální rozměr své práce tak, abychom ji vykonávali ku prospěchu všech.“*



## Table of contents

Basic data .....	1
Message from the Chairman of the Board of Directors .....	2
Main activities of the VEOLIA Foundation in 2005.....	5
Thanks.....	10
Financial results of the Foundation.....	11
Auditor's opinion.....	13

## **Principal value of Veolia Water – “Solidarity”**

*“We realize that our everyday actions have impacts on the improvement of people's living conditions. We never forget the effects of our business on our employees and on society as a whole, and operate with the common good in mind.”*



# Základní údaje

**Název:** Nadační fond VEOLIA

**Datum vzniku:** 30. 4. 2003

**Zřizovatel:** společnost Veolia Voda, a.s. (dříve Veolia Water ČR, s.r.o.), se sídlem v Praze, Pařížská 11

**Identifikační číslo:** 27068102

**Základní kapitál:** 100 000 Kč

**Řídící orgán:** správní rada, která spravuje majetek nadačního fondu,  
řídí činnost a rozhoduje o všech záležitostech nadačního fondu

**Sídlo nadačního fondu:** Pařížská 11, Praha 1, PSČ 110 00

## Nadační fond VEOLIA byl založen za účelem:

- osvěty a šíření informací zejména v oblasti životního prostředí
  - podpory výchovy a vzdělávání dětí a mládeže
- výběru a přípravy projektů zaměřených na tvorbu a ochranu životního prostředí
- podpory a organizování vzdělávacích akcí a setkávání odborníků
  - podpory sociálních projektů



## Basic Data

**Name:** VEOLIA Foundation

**Date of foundation:** April 30, 2003

**Founder:** Veolia Water, a.s., having its registered office in Prague, Pařížská 11

**Identification No:** 27068102

**Registered Capital:** CZK 100,000

**Managing Authority:** Board of Directors, which manages the Foundation resources,  
its activities and makes decisions about all affairs of the Foundation

**Registered office of the Foundation:** Pařížská 11, Prague 1, Postal Code 110 00

## The VEOLIA Foundation was founded with the purpose of providing:

- Education and the expansion of knowledge in the area of the environment
- Support in the area of instructing and educating children and young people
- The selection and preparation of projects aimed at environment shaping and protection.
  - Support to and organization of educational events and meetings of experts
  - Support to valuable social projects



# Úvodní slovo předsedy správní rady

Vážené dámy, vážení pánové,

dovolte mi předložit Vám výroční zprávu Nadačního fondu Veolia se shrnutím jeho činností za rok 2005. Nadační fond Veolia za sebou uzavřel třetí rok svého působení, za kterého se podařilo proniknout do oblasti ekologie, vzdělávání a výchovy. Zejména při rozvíjení aktivit v oblasti školství a vzdělávání jsme neustále pociťovali nutnost posílit činnost fondu i v oblasti sociální. Velmi často jsme se setkávali s problematikou adaptability mladého člověka pocházejícího z ústavních zařízení do samostatného života. Rozsáhlým zmapováním této situace jsme zjis-



tili, jak velký počet klientů na prahu plnoletosti opouští každý rok ústavní zařízení bez jakéhokoliv následného existenčního zajištění. Reakcí na tento přetrvávající sociální problém byl projekt Nadačního fondu Veolia - Krok do života, který jsme v roce 2005 nabídli dětským domovům v České republice.

Úspěchy Nadačního fondu Veolia jsme v loňském roce zaznamenávali i při realizaci projektů

## Message from the Chairman of the Board of Directors

Dear friends,

I am pleased to present to you the Annual Report of the Veolia Foundation which sums up its activities in 2005. The Veolia Foundation has now been operating for three years and in that time has managed to enter the areas of environmental protection, education and training. Primarily when developing activities pertaining to education we have constantly felt the necessity to enhance the Foundation's activity in the social area too. We have constantly encountered the problem of adaptation of young persons coming from institutional facilities to independent life. An extensive mapping of this situation led us to the conclusion that on an annual basis a large number of clients leave institutional facilities after having reached full legal age but lack any subsequent safeguards. A response to this persistent social problem was the origination of the Veolia Foundation's "Step into Life" project aimed at providing equal opportunities for these young people which in 2005 was offered to children's homes in the Czech Republic. Last year the first young people received assistance in establishing a material background and were also offered human support.



v rámci vzdělávání. Po třech letech fungování nadačního fondu je navázána spolupráce s více než 1200 školami, kterým byla darována učební pomůcka kufřík „Tajemství vody“, a se kterými i nadále spolupracujeme v rámci ekologických soutěží pro žáky nižšího i vyššího stupně. Také jsme navázali spolupráci se střední školou ve Vysokém Mýtě, která vychovává mladé vodohospodáře, a nabídli jim možnost získat praktické znalosti. Nadále pokračovala i naše spolupráce s VŠCHT v Praze.



Stranou našeho zájmu nezůstala ani neméně důležitá oblast ochrany životního prostředí. Ve spolupráci s Českým rybářským svazem jsme podpořili dva projekty na ochranu našich vodních toků a života v nich – konkrétně jsme přispěli na záchranu úhoře říčního a lososa obecného.

V roce 2005 se nám podařilo odvést velký kus práce, a proto mi dovoluje poděkovat všem, kteří Nadační fond Veolia podpořili, a umožnili tak realizaci všech těchto aktivit. Děkujeme za Vaši důvěru.

*Philippe Guitard*

*předseda správní rady Nadačního fondu VEOLIA  
a generální ředitel Veolia Voda  
pro střední Evropu a Rusko*

Last year the Veolia Foundation also recorded success in implementing educational projects. After three years of its functioning, the Foundation has established cooperation with more than 1,200 schools that were donated the Water Box teaching aid and with which it has continued cooperating in organising environmental competitions for both primary school pupils and secondary school students. We have established successful cooperation with the secondary school in Vysoké Mýto, which educates and trains young water experts, by offering students the possibility of gaining practical knowledge. The Foundation also pursued cooperation with the Institute of Chemical Technology in Prague.

The crucial contemporary issue of environmental protection has been at the centre of our interest too. In cooperation with the Czech Fishing Union, we promoted two projects supporting our watercourses and the life in them. In particular, we contributed to the rescue of eels and salmon in Czech rivers.

In 2005 we managed to accomplish a great deal of work. Therefore, allow me to offer my thanks to all those who supported the Veolia Foundation and in so doing played their part in realising all these activities. Thank you for your confidence.

*Philippe Guitard*

*Chairman of the Board of Directors  
of the VEOLIA Foundation  
and Chief Executive Officer of Veolia Water  
for Central Europe and Russia*





## Nadační fond VEOLIA byl v roce 2005 řízen správní radou:

**Předseda:** Ing. Philippe Guitard – generální ředitel Veolia Voda pro střední Evropu a Rusko

**Místopředseda:** Mgr. Eva Kučerová – ředitelka komunikace a marketingu Veolia Voda pro střední Evropu a Rusko

**Člen:** Mgr. Tomáš Haltuf – manažer právního oddělení Veolia Voda

**Člen:** RNDr. Marcela Dvořáková – zástupkyně ředitelky komunikace a marketingu Veolia Voda

**Člen:** Ing. Iveta Kardianová – manažerka útvaru komunikace a marketingu SČVK, a.s.



## In 2005, the VEOLIA Foundation was managed by Board of Directors:

**Chairman:** Philippe Guitard – CEO of Veolia Water for Central Europe and Russia

**Vice-Chairman:** Eva Kučerová – Veolia Water Director of Communications and Marketing for Central Europe and Russia

**Member:** Tomáš Haltuf – Head of Legal Department, Veolia Water, Czech Republic

**Member:** Marcela Dvořáková – Veolia Water Deputy Director of Communications and Marketing

**Member:** Iveta Kardianová – Manager of Communications and Marketing, SČVK, a.s.



## Hlavní aktivity Nadačního fondu Veolia v roce 2005

Společnost Veolia Voda, jakožto největší společnost v oboru vodovodů a kanalizací, cítí spoluzodpovědnost za dění kolem sebe, a proto pomáhá v oblastech, které jsou v lidském životě důležité. Snaží se upřednostňovat společné zájmy před zájmy jednotlivce a budovat společnost založenou na sdílení zkušeností, ve které úspěchy představují společná vítězství všech. V polovině roku 2003 proto společnost založila Nadační fond Veolia za účelem osvěty a šíření informací zejména v oblasti životního prostředí, podpory výchovy a vzdělávání dětí a mládeže, ochrany životního prostředí, organizace vzdělávacích akcí a setkávání odborníků a v neposlední řadě za účelem pomoci slabším a handicapovaným.



## Main activities of the Veolia Foundation in 2005

Veolia Water, the largest provider of water and wastewater services, feels co-responsibility for what is happening around us. Therefore, it lends a helping hand in areas that are important in human life. It strives to give preference to common interests as opposed to the interests of individuals and build up a society based on sharing experience in which success means victory for all. Hence, in the middle of 2003 the company established the Veolia Foundation for the purpose of edification and dissemination of knowledge primarily pertaining to the environment, supporting education of children and youth, environmental protection, organising educational events and meetings of experts and, last but not least, for the purpose of assisting the less advantaged and disabled.



# Sociální projekty

## Krok do života

V roce 2005 Nadační fond Veolia založil vlastní projekt „Krok do života“, jehož cílem je podat pomocnou ruku a usnadnit mladým lidem první kroky po odchodu z dětského domova. Ve spolupráci s dětskými domovy a městskými úřady fond zmapoval situaci v regionech, kde společnost Veolia voda působí. Nadační fond se zaměřil na mladé lidi, kteří dosáhnou plnoletosti a bez ohledu na jejich další zajištění musejí opustit dětský domov. Fond nabídl projekt „Krok do života“ celkem 200 dětským domovům. Ve spolupráci s městy fond zajišťuje mladým lidem bydlení – první samostatný domov. Na každého klienta projektu dohlíží kmotr, který svým lidským přístupem pomáhá zdat první nesnadné začátky samostatného života. Nadační fond Veolia také napomáhá při hledání pracovního uplatnění, nabízí a konzultuje s klientem možnosti zvýšení kvalifikace. V rámci projektu byla v loňském roce podána pomocná ruka chlapci z Mostu. Ve spolupráci s Magis-

trátem města Mostu byl chlapci přidělen byt. Nadační fond poskytl základní vybavení tohoto bytu. V posledním čtvrtletí roku 2005 byla zahájena spolupráce s Magistrátem města Ústí nad Labem a Domem na půli cesty Bethel v Litoměřicích, který pro mnohé z klientů představuje první domov. Magistrát města Ústí nad Labem vyčlenil pro projekt Krok do života 3 bytové jednotky, do kterých budou klienti projektu z Ústecka ubytováni po absolvování programu v Domě na půli cesty Bethel. Také ve Středočeském kraji se podařilo navázat spolupráci s Domem na půli cesty v Dubenci u Příbrami a nabídnout jeho klientům spolupráci. „Krok do života“ bude hlavním projektem Nadačního fondu Veolia i v roce 2006, aby se zmírnil sociální problém přechodu mladých lidí z dětských domovů do samostatného života.



## Socially beneficial projects

### Step into Life

In 2005 the Veolia Foundation launched its own project, “Step into Life”, whose objective is to lend a helping hand and ease the burden for young people when they take their first steps upon leaving children’s homes. In cooperation with children’s homes and municipal authorities, the Foundation mapped the situation in regions where Veolia Water operates. It focused on young people who have reached full legal age and irrespective of their further security have to leave children’s homes. The Foundation addressed some 200 children’s homes and offered them participation in the project. “Step into Life” provides assistance to young people in order to facilitate their first independent steps. In cooperation with municipalities, the project’s clients are provided with housing – the first home of their own. All clients are assigned sponsors whose humane approach helps them overcome the first difficulties they face in independent life. The sponsors assist during job seeking, offer to and consult with clients’ possibilities of qualification improvements. They lend a helping

hand in overcoming the troubles of everyday life. Within the project, last year a boy from Most was helped. In cooperation with the Municipality of Most, he was allotted a flat. The Veolia Foundation helped to provide basic furnishings. In the last quarter of 2005 the Foundation launched cooperation with the Municipality of Ústí nad Labem and the Bethel Half-Way House in Litoměřice, which represents the first home for many of its clients. The Municipality of Ústí nad Labem allocated for Step into Life three dwelling units in which the project’s clients from the Ústí nad Labem region will be housed after taking part in the programme of the Bethel Half-way House. The Foundation also established successful cooperation with the Half-way House in Dubenec in the Central Bohemian region. The Veolia Foundation will continue to pay great attention to the Step into Life project in 2006 too. Its aim is to contribute to resolving the persistent social problem of adaptation of young people from children’s homes to independent life.



## Zaostřeno na život

V loňském roce byla obnovena spolupráce s Nadací Terezy Maxové. Nadační fond Veolia v závěru roku finančně podpořil vánoční koncert, jehož výtěžek byl věnován dětem z dětských domovů. Nadační fond Veolia spolu s Nadací Terezy Maxové připravil pro mladistvé z dětských domovů vzdělávací program „Zaostřeno na život“. Nadace Terezy Maxové provedla v roce 2005 specializovaný průzkum, který měl zjistit úroveň vzdělanosti dětí z 85 dětských domovů celé České republiky. Z výzkumu vyplynu-

lo, že 30 % dětí navštěvuje Speciální a zvláštní školu, 22 % se léčí s disfunkčními a jinými poruchami učení a jen 1,2 % studuje střední školu a dokonce 0,3 % vysokou školu. Průzkum ukázal, jak důležité jsou vzdělávací kurzy pro mladé lidi, kteří opouštějí dětské domovy. Cílem programu, kterého se mohou účastnit mladí lidé, kteří dosáhli 17 let, je rozvoj dovedností nezastupitelných při plánování vlastní budoucnosti, při rozhodování o důležitých životních krocích a při vstupu do zaměstnání.

## Další sociální a všeobecně prospěšné projekty

V roce 2005 pokračovala spolupráce s Jedličkovým ústavem v Praze a s Ústavem sociální péče STOD. Nadační fond také přispěl na kulturní akci pro handicapované děti z celé ČR „Děti dětem“, která se pravidelně koná na Žofíně pod patronací manželky pana prezidenta.



### Focused on Life

Last year cooperation with the Tereza Maxová Foundation was resumed. At the end of 2005 the Veolia Foundation financially supported a Christmas concert whose proceeds were donated to children from children's homes. The Veolia Foundation and the Tereza Maxová Foundation prepared for teenagers from children's homes the educational programme entitled "Focused on Life". In 2005 the Tereza Maxová Foundation carried out specialised research aimed at ascertaining the education level of children from 85 children's homes throughout the Czech Republic. The research revealed that 30% of children attend

special schools for the educationally subnormal, 22% are treated for dysfunctional and other learning disorders, merely 1.2% study at secondary schools and 0.3% are university students. The research proved the crucial importance of educational courses for young people leaving children's homes. The objective of the programme, in which young people who have reached 17 years of age can participate, is to develop skills essential for planning their own future, taking decisions about momentous steps in life and entering a job.

## Other socially and generally beneficial projects

In 2005 cooperation continued with the Prague-based Jedlička Institute and the STOD Institute for Social Care. The Veolia Foundation also contributed to a cultural event for disabled children throughout the Czech Republic, "Children for Children", which has regularly taken place at Prague's Žofín under the auspices of the President's wife.



# Ekologické projekty

## Vraťme přírodě, co jí patří

S cílem přispět ke zlepšení našeho životního prostředí, podpořil Nadační fond Veolia projekty Českého rybářského svazu (ČRS), které jsou zaměřeny na návrat úhořů a lososů do našich řek. Losos atlantský obecný byl až donedávna v České republice považován za vyhynulý druh. Intenzivní zásahy člověka do jeho životního prostředí mu znemožnily realizovat jeho přirozený životní cyklus, a následkem toho z českých řek vymizel. Největší vliv na to měla výstavba příčných staveb v tocích, které nebyl schopen při svých tazích na trdliště překonat, a také silné znečištění řek v dřívějších dobách. Veolia voda v ČR provozuje již přes 400 čistíren odpadních vod a díky nim se zlepšila kvalita vody v řekách. Pod heslem „Vraťme přírodě, co jí patří“ chce nadační fond pomoci navrátit do českých

a moravských řek ryby, které tady dříve žily. Projekt ČRS předpokládá pravidelné vysazování plůdku lososa do českých řek nejméně po dobu 10 let. Za toto období se předpokládá postupné navrácení pravidelných tahů lososa k přirozenému výtěru do řek na českém území – povodí Kamenice, Ploučnice a Ohře, a možnost dalšího získání jedinců pro umělý výtěr lososa na podporu obnovy populace lososa v českých řekách. Podobně tak u úhoře říčního je alarmující nejen jeho celková početnost, ale také trend setrvalého a prudkého poklesu početnosti populace. Z tohoto důvodu byl úhoř zařazen do červeného seznamu ohrožených druhů. Je proto třeba zabezpečit dostatek mladých úhořů v evropských řekách, jednak vysazováním montě do vhodných míst, tak i podporou přirozených migrací.

## Konference a semináře

Nadační fond Veolia se podílel na pořádání konferencí v oblasti vodního hospodářství, PPP projektů a plnění norem EU. Podpořil např. pražskou konferenci „Kommunal“ a vodohospodářskou konferenci „Provoz vodovodních a kanalizačních sítí“, kterou pořádal SOVAK v Brně.



# Environmental projects

## Let's Give Back to Nature What Belongs to It

With the aim to contribute to improving our environment, the Veolia Foundation supported projects of the Czech Fishing Union (CFU) focused on returning eels and salmon to our rivers. Until recently, the Atlantic salmon was considered an extinct species in the Czech Republic. Owing to intensive human interventions into its environment, it was prevented from fulfilling its natural lifecycle and subsequently disappeared from Czech and Moravian rivers. The greatest blame for this was down to the building of transversal structures in watercourses the fish were not able to overcome during migrations to spawning grounds, and also significant river pollution. At the present time, Veolia Water operates in the Czech Republic more than 400 wastewater treatment plants that have improved the quality of river water. Under the slogan “Let's Give Back to Nature What Belongs to It”, the Veolia Foundation wants to restore in Czech

and Moravian rivers fish that formerly lived here. The CFU's project entails regular restocking of salmon embryos into rivers in the Czech Republic for at least 10 years. Over this period the project is expected to result in regular migrations of salmon to natural spawning grounds in rivers in the Czech Republic's territory – the Kamenice, Ploučnice and Ohře basins – as well as the possibility of attaining individuals for artificial salmon spawning in order to recover the salmon population in Czech and Moravian rivers. Similarly alarming in the case of the eel is the trend of continual and rapid decline of the eel population. For this reason, eels were included in the red list of endangered species. Therefore, it is necessary to ensure a sufficient quantity of young eels in European rivers both by means of restocking glass eels in suitable places and supporting natural migration.

## Conferences and seminars

The Veolia Foundation participated in organising conferences pertaining to water management, PPP projects and fulfilment of EU standards. It supported, for example, the „Kommunal“ conference in Prague and the „Watter supply and sewerage system operating“ conference in Brno organised by SOVAK.



## Vzdělávací programy pro děti a mládež

Nadační fond Veolia podobně jako v předchozích letech pokračoval v nastoupené cestě podpory osvětových a vzdělávacích programů pro děti. Spolupráce se ZŠ se rozvíjela jak v oblasti výchovy, tak v podpoře vztahu k přírodě. V roce 2005 pokračoval vzdělávací projekt „Tajemství vody.“ Do dalších základních škol, hlavně na Královehradecku, byly rozdány učební pomůcky „vodní kufřík“. Tato „přenosná laboratoř“, vytvořená odborníky z Veolia Voda, slouží dětem k praktickým pokusům s vodou a umožňuje jim lépe poznat zákonitosti přírody. V České republice Veolia Voda rozdala přes 1200 kufříků. Dále se rozvíjela spolupráce v projektu „Živá voda pro obec“ se sdružením pro ekologickou výchovu Tereza. Rovněž soutěže, které nadační fond pravidelně pořádá pro žáky ZŠ, mají za cíl podpořit u dětí citlivý vztah k vodě a životnímu prostředí. Podobně tak Klub vodních strážců, jenž fond vede již šestým rokem, chce zábavně poučnou formou seznámit děti s vodohospodářskou tematikou a probouzet v nich ekologické citění. Více než 800 členů klubu dostává několikrát do roka klubový

časopis a další tištěné materiály. Velké množství informací a zábavy najdou děti také na webových stránkách klubu – [www.klub.pvk.cz](http://www.klub.pvk.cz).

Již druhým rokem nadační fond podpořil tradiční soutěž **Zlatý oříšek**, která podporuje talentované a šikovné děti od 6 do 15 let. Projekt pomáhá rozvíjet dětskou osobnost a chce na konkrétních příkladech ukazovat, že má smysl se o něco snažit a studovat.

Díky nadačnímu fondu vyšla pro děti kniha Nicholase Wintona - Loterie života, která ukazuje osud židovských dětí, kteří se zachránili díky panu Wintonovi odjezdem do Velké Británie.

Nadační fond v roce 2005 nezapomněl ani na podporu vysokoškolské mládeže. Jako poslední roky i vloni přispěl na studentskou vědeckou činnost VŠCHT v Praze.



## Educational programmes for children and youths

Just like in previous years, the Veolia Foundation continued to pursue the path of supporting education and education programmes for children. Cooperation with primary schools has developed both in the area of education and promotion of a positive relationship to nature. In 2005 the “**Water Secrets**” educational programme continued. “Water Box” teaching aids were distributed to other primary schools, mainly in the Hradec Králové region. This “portable laboratory”, the brainchild of Veolia Water specialists, serves for children’s practical experiments with water and allows them to better learn the laws of nature. In the Czech Republic Veolia Water distributed more than 1,200 boxes. The Veolia Foundation further developed cooperation with the Tezera association for environmental education within the “**Live Water for Municipalities**” project. The Foundation also organised competitions for primary school pupils whose aim is to promote children’s sensitive relationship to water and the environment. The **Water Guards Club**, which aims to familiarise children in an entertaining manner with water management and arouse

their environmental feelings, was organised by the Foundation for the sixth year. Over 800 Club members receive a Club magazine and other printed materials several times a year. Children can also find a large amount of information and entertainment on the Club’s website – [www.klub.pvk.cz](http://www.klub.pvk.cz).

For the second year the Veolia Foundation supported the traditional **Golden Nut** competition encouraging talented and dexterous children from the age of 6 to 15. The project facilitates development of the child’s personality and using specific examples demonstrates that striving for something and studying makes sense.

Thanks to the Veolia Foundation, Nicholas Winton’s children’s book “Lottery of Life” was published. The book depicts the fate of hundreds of Jewish children whose lives were saved from the Nazis by Mr. Winton, who brought them to Great Britain.

In 2005 the Foundation also supported university students. As in previous years it contributed to students’ scientific research at the Institute of Chemical Technology in Prague.



## Poděkování/Thanks

**Děkujeme za pomoc v roce 2005  
těmto dárcům:/** Thanks to the following  
donors for their help in 2005:

MARSH, s.r.o.

Herčík & Kříž, spol. s r.o.

Společnosti skupiny Veolia Voda/Companies  
of the Veolia Water Group

Zároveň děkujeme dárcům, kteří si nepřáli být  
jmenováni./ We would also like to thank our  
donors who wished to remain anonymous.



## Rozvaha

Kč	1. 1. 2005	31. 12. 2005
<b>AKTIVA</b>	<b>794 942</b>	<b>439 944</b>
<b>A Stálá aktiva</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>B Oběžná aktiva</b>	<b>794 942</b>	<b>439 944</b>
1. Zásoby	285 480	33 306
2. Pohledávky	0	100 000
3. Krátkodobý finanční majetek	509 462	306 638

Kč	1. 1. 2005	31. 12. 2005
<b>PASIVA</b>	<b>794 942</b>	<b>439 944</b>
<b>A Vlastní zdroje krytí stálých a oběžných aktiv</b>	<b>794 942</b>	<b>263 477</b>
1. Vlastní jmění	100 000	100 000
2. Hospodářský výsledek	694 942	163 477
<b>B Cizí zdroje</b>	<b>0</b>	<b>176 467</b>
1. Krátkodobé závazky	0	176 467

## Balance sheet

CZK	1 Jan 2005	31 Dec 2005
<b>ASSETS</b>	<b>794 942</b>	<b>439 944</b>
<b>A Fixed assets</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>B Current assets</b>	<b>794 942</b>	<b>439 944</b>
1. Inventories	285 480	33 306
2. Accounts receivable	0	100 000
3. Cash and cash equivalents	509 462	306 638

CZK	1 Jan 2005	31 Dec 2005
<b>EQUITY &amp; LIABILITIES</b>	<b>794 942</b>	<b>439 944</b>
<b>A The Foundation's fixed and current asset coverage</b>	<b>794 942</b>	<b>263 477</b>
1. Equity	100 000	100 000
2. Profit/loss	694 942	163 477
<b>B Liabilities</b>	<b>0</b>	<b>176 467</b>
1. Short-term liabilities	0	0



## Výkaz zisků a ztrát

Kč	Hlavní činnost	Správní činnost	Celkem
<b>Výnosy</b>	<b>5 049 675</b>	<b>695</b>	<b>5 050 370</b>
Úroky	0	695	695
Tržby za zboží	169 675	0	169 675
Přijaté příspěvky	4 880 000	0	4 880 000
<b>Náklady</b>	<b>4 524 750</b>	<b>1 057 086</b>	<b>5 581 836</b>
Spotřeba materiálu	766 192	226 540	992 732
Ostatní služby	565 902	736 074	1 301 976
Mzdové náklady	7 056	90 432	97 488
Dary	2 996 048	0	2 996 048
Prodané zboží	85 802	0	85 802
Jiné ostatní náklady	103 750	4 040	107 790
<b>Hospodářský výsledek po zdanění</b>	<b>524 925</b>	<b>-1 056 391</b>	<b>-531 466</b>

## Profit and loss account

CZK	Core activity	Administration	Total
<b>Income</b>	<b>5 049 675</b>	<b>695</b>	<b>5 050 370</b>
Interest	0	695	695
Goods sold	169 675	0	169 675
Income from contributions	4 880 000	0	4 880 000
<b>Expenditure</b>	<b>4 524 750</b>	<b>1 057 086</b>	<b>5 581 836</b>
Consumption of materials	766 192	226 540	992 732
Other services	565 902	736 074	1 301 976
Payroll costs	7 056	90 432	97 488
Donations	2 996 048	0	2 996 048
Goods sold	85 802	0	85 802
Other costs	103 750	4 040	107 790
<b>Profit/loss after tax</b>	<b>524 925</b>	<b>-1 056 391</b>	<b>-531 466</b>

# Zpráva revizora Nadačního fondu Veolia za rok 2005

V souladu s ustanoveními §20 zákona o nadacích a nadačních fondech a v souladu se statutem Nadačního fondu Veolia článek 7 vydávám tuto zprávu.

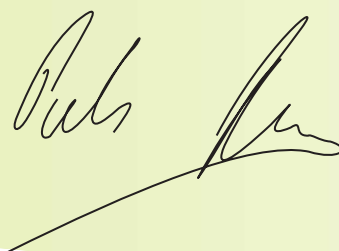
Prohlašuji, že jsem :

- zkontroloval plnění podmínek stanovených pro poskytování nadačních příspěvků a konstatuji, že v žádném z případů nebyly tyto podmínky porušeny;
- přezkoumal správnost účetnictví vedeného společností CONTA pro nadační fond a konstatuji, že je v souladu se Zákonem o účetnictví;
- se ujistil, že správní náklady fondu jsou evidovány odděleně od nákladů hlavní činnosti pomocí analytických účtů;
- se ujistil, že činnost vyvíjená Nadačním fondem Veolia je v souladu se statutem nadačního fondu i v souladu se zákonem 227/1997 Sb. o nadacích a nadačních fondech.

Konstatuji, že nadační fond splnil povinnosti dané zákonem č.227/1997 Sb. o nadacích a nadačních fondech, zákonem o účetnictví č. 563/1991 Sb. a dalšími právními předpisy. Zároveň vyjadřuji názor, že informace uvedené ve výroční zprávě jsou v souladu s ověřovanou účetní závěrkou a že tato účetní závěrka podává ve všech významných ohledech věrný a poctivý obraz aktiv, závazků, vlastního jmění a finanční situace k 31. 12. 2005 a výsledku hospodaření za rok 2005.

V Praze 20. června 2006

Ing. Petr Mrkos  
revizor Nadačního fondu VEOLIA



## Report of the auditor of Veolia Foundation for 2005

In accordance with the provisions of Section 20 of the Act on Foundations and with Article 7 of the Statutes of Veolia Foundation, I hereby issue the following report.

I declare to have:

- Examined the observance of the conditions applicable to the granting of contributions by the Foundation and concluded that in no case were these conditions breached;
- Examined the compliance of the bookkeeping by CONTA for the Foundation and concluded that the bookkeeping complies with the Act on Accounting;
- Ascertained that the Administrative Expenditure of the Foundation is recorded separately from the Core Activity Expenditure, using the appropriate analysis columns;

- Ascertained that Veolia Foundation carries on its activities in compliance with the Foundation Statutes and with Act 227/1997 on Foundations.

I state that the Foundation has complied with the obligations set out in Act 227/1997 on Foundations, Act on Accounting as well as other applicable laws and regulations. In my opinion the information contained in the annual report complies with the financial statements which I have audited and which give a true and fair view, in all material respects, of the assets, liabilities and equity, and financial standing, as at 31 December 2005, and of the results of its operations in 2005.

At Prague, on 20 June 2006

Petr Mrkos  
Auditor of Veolia Foundation





[www.veoliavoda.cz/cz/fond](http://www.veoliavoda.cz/cz/fond)